



INDUSTRIAL FAN HEATER

EN INDUSTRIAL FAN HEATER OPERATING INSTRUCTIONS

Original instructions
This product is only intended for well-insulated areas, or sporadic use.

SV BYGGFLÄKT BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

NO BYGGVIFTE BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene
Dette produktet er kun egnet for godt isolerte rom eller sporadisk bruk.

DA VARMEBLÆSER BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning
Dette produkt er kun beregnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug.

PL NAGRZEWNICA ELEKTRYCZNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w dobrze zaizolowanych pomieszczeniach lub do użytku sporadycznego.

DE BAUTROCKNER BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung
Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Bereiche oder den gelegentlichen Einsatz geeignet.

FI RAKENNUSPUHALLIN KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös
Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

FR CHAUFFAGE DE CHANTIER INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine
Ce produit ne convient qu'aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle.

NL BOUWVENTILATOR BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies
Dit product is uitsluitend bestemd voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettside.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

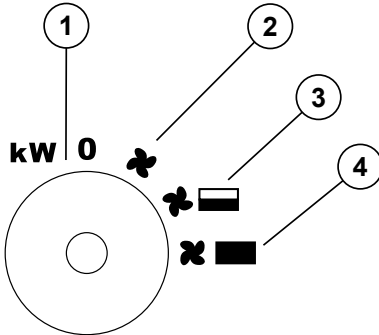
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-07-09

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



9 kW



A square symbol with a diagonal slash through it, indicating a prohibition or restriction.

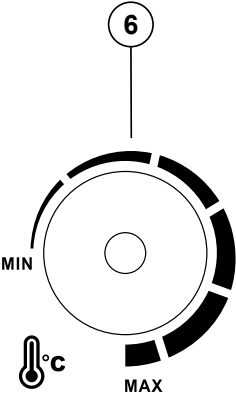


Table of contents

1 Introduction	4
1.1 Product description.....	4
1.2 Intended use.....	4
1.3 Symbols.....	4
1.4 Overview.....	4
2 Safety	4
2.1 Safety definitions.....	4
2.2 Safety instructions for operation	5
3 Operation	5
3.1 To operate the product.....	5
3.2 To stop the product	5
3.3 Overheat protection	5
3.4 Tilt protection	6
4 Storage	6
5 Maintenance	6
5.1 To clean the product.....	6
6 Troubleshooting	6
7 Disposal	7
7.1 To discard the product.....	7
8 Technical data	7

1 Introduction

1.1 Product description

The product provides heat for large areas (80 m²) and is equipped with a handle for easy transportation. It connects using a three-phase plug and features tilt and overheat protection.

1.2 Intended use

The product is intended to be used for temporary heating of storerooms, buildings, workshops, garages, barns and other dry places.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
IP24	Protection rating IP24
	Warning! Do not cover the product.
CE	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Overview

Figure 1

1. Mode selector
2. Fan mode (52 W)
3. Low output mode + fan (4500 W)
4. High output mode + fan (9000 W)
5. Reset button - reset the overheat protection
6. Thermostat knob

2 Safety

2.1 Safety definitions

⚠ Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Warning! Do not cover the product, block the inlet or outlet air – fire risk.

Caution! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are more than 8 years old, and are kept under supervision.
- Keep the product and its power cord out of the reach of children under 8 years of age.
- The product must be connected to an earthed power outlet.
- Do not pull the power cable to remove the power plug.
- Keep children of less than 3 years and animals away from the product unless continuously supervised.
- Put the product on a smooth, flat, stable ground. Do not tilt or turn the product upside down.
- The product gets very hot when in use. Put the product at a safe distance from flammable objects such as furniture and curtains, etc.
- Do not put the product under a power outlet.
- Protect the product from dust and moisture. Do not put it outdoors in rainy weather.
- Do not connect the product to a timer or other similar device that start the product automatically.
- Do not put the product in rooms where flammable liquids or gas are used or stored.
- If an extension cord is used, it must be as short as possible but no longer than 3 m, and must be fully unwound.
- Do not connect other appliances to the same power outlet as the product.

- Do not use the product near a bath, shower or swimming pool.
- The power coupler is waterproof when not in use. In order to prevent possible electric shock or leakage current, never use the product with wet hand or operate the appliance when there is water on the power cord.
- Do not put the product in a moving vehicle, or in such a way that it can tip over.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged in any way. For safety reasons, the power cord must only be replaced or repaired by an electrician or authorized service centre.
- The product must have a free space of 100 cm in front and behind, and 50 cm of free space on the sides.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.

3 Operation

3.1 To operate the product

Note! When the product is used for the first time, it may emit some smoke. This is normal and stops after a while.

- 1 Put the product upright on a flat ground at a safe distance from flammable objects.
- 2 Connect the product to a power outlet.
- 3 Turn the thermostat knob to the MAX position and turn the mode selector to full power. When the applicable room temperature has been reached, turn the thermostat knob counter-clockwise until the thermostat stops.

Note! The thermostat will start and stop the heat automatically to regulate the room temperature to the set value.

3.2 To stop the product

- Turn the thermostat knob to minimum temperature and the mode selection knob to fan mode. Allow the fan to cool the product for 2 minutes and then turn the mode selection knob to "0" before you turn off and pull out the plug.

3.3 Overheat protection

Note! The overheating protection is activated when the temperature reaches 80°C.

- The overheating protection stops the product if it overheats. If this happens, pull out the power plug and allow the fan to become cool. The overheating protection must be reset manually.

3.4 Tilt protection

- The product is equipped with tilt protection, designed to stop the product if it becomes too tilted.

4 Storage

- Let the product become cool before it is stored.
- Cover the product with a plastic bag and put it back in the box. Store it indoors in a cool and dry location when not in use.
- Clean the product with a vacuum cleaner or compressed air if it is dusty when you take it out from storage.

6 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
The product does not start even when it is plugged in.	The plug or wire is broken.	Pull out the plug, examine the connections and then reconnect the power plug.
	There is no power in the socket outlet.	Connect the plug in a outlet with power.
The heater element glows.	The input voltage is too high or too low.	Connect the power plug into a power outlet with the correct voltage (see rating label).
	The air inlet is blocked.	Put the fan at a safe distance from curtains, plastic bags, papers and other objects that can cover or block the air inlet.
The fan operates but the heating element does not get hot.	The thermostat knob is not set to a heat mode.	Turn the knob to a heating mode.
	The thermostat has disconnected the heating element.	Turn the thermostat knob and listen for a "click" sound. If there is no click and the thermostat is undamaged the heating element will automatically turn on when the temperature has dropped.
	The overheating protection has been activated.	Stop the product and make sure that the air inlet or air outlet are not blocked. Pull out the plug and wait at least 10 minutes to let the overheating protection reset. Then restart the product.
	The non-self overheating protection has been activated.	Disconnect the product from the power outlet and put a stick into the reset hole on the control panel. Push down the reset button, and reconnect the circuit (Figure 1).
The product is plugged in but does not start.	The product stands on an uneven ground, and the tilt protection has been activated.	Put the product on a horizontal and stable ground.
Abnormal noise.	The product stands on an uneven ground.	

5 Maintenance

Warning! Disconnect the product from the power outlet before it is cleaned or any maintenance is done.

5.1 To clean the product

Caution! Do not use solvent to clean the product. Do not let water get inside the product.

- Clean the product with a damp cloth.
- If the product is very dirty, clean with a sponge dipped in <50°C water and mild detergent. Dry with a clean cloth afterwards.
- Clean the cord and plug with a dry cloth and keep it stored in a plastic bag.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	400 V ~50 Hz
Heating output	9 kW
Fuse	13.0 A
Power settings	52/4500/9000 W
Max air volume	1198 m ³ /h
Air speed	4.4 m/s
Working area	80 m ²
Manual resetting Thermostat	80°C
Ambient temperature	-15 - +25°C
Protection rating	IP24
Dimensions	355x300x490 mm
Weight	9.6 kg

Innehållsförteckning

1 Inledning	8
1.1 Produktbeskrivning	8
1.2 Avsedd användning.....	8
1.3 Symboler.....	8
1.4 Översikt	8
2 Säkerhet	8
2.1 Säkerhetsdefinitioner	8
2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning.....	9
3 Användning	9
3.1 Att använda produkten.....	9
3.2 Att stänga av produkten.....	9
3.3 Överhettningsskydd.....	9
3.4 Toppkydd	10
4 Förvaring	10
5 Underhåll	10
5.1 Att rengöra produkten.....	10
6 Felsökning	10
7 Kassering	11
7.1 Att kassera produkten.....	11
8 Tekniska data	11

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten tillhandahåller värme för stora ytor (80 m²) och är utrustad med ett handtag för enkel transport. Den ansluts med en trefaskontakt och har tipp- och överhettningsskydd.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd att användas för tillfällig uppvärmning av förråd, byggnader, verkstäder, garage, lador och andra torra platser.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
IP24	Skyddsklass IP24.
	Varning! Täck inte över produkten.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.4 Översikt

Bild 1

1. Lägesväljare
2. Fläktläge (52 W)
3. Läge med låg uteffekt + fläkt (4500 W)
4. Läge med hög uteffekt + fläkt (9000 W)
5. Återställningsknapp – återställ överhettningsskyddet
6. Termostatvred

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

! **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

⚠ Varning! Täck inte över produkten, blockera luftintaget eller utblåset – brandrisk.

⚠ Försiktighet! Vissa delar av denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas där barn och utsatta personer befinner sig.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Denna produkt kan användas av barn från åtta års ålder och personer med fysiska, sensoriska och mentala variationer samt personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, om de är under uppsikt och får instruktioner om säker användning av produkten och förstår riskerna. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än åtta år och står under uppsikt.
- Förvara produkten och dess strömsladd utom räckhåll för barn under åtta år.
- Denna produkt måste anslutas till ett jordat eluttag.
- Dra inte i strömsladden för att dra ur kontakten ur eluttaget.
- Håll barn under tre år och djur borta från produkten om de inte står under konstant uppsikt.
- Placera produkten på ett jämnt, plant och stabilt underlag. Tippa inte och vänd inte produkten upp och ner.
- Produkten blir mycket varm när den används. Placera produkten på ett säkert avstånd från brandfarliga föremål, såsom möbler och gardiner m.m.
- Placera inte produkten under ett eluttag.
- Skydda produkten från damm och fukt. Ställ den inte utomhus i regnigt väder.
- Anslut inte produkten till en timer eller annan liknande enhet som startar produkten automatiskt.
- Placera inte produkten i rum där brandfarliga vätskor eller gas används eller förvaras.
- Om en förlängningssladd används måste den vara så kort som möjligt och får inte vara längre än 3 m, och den ska vara helt utrullad.
- Anslut inte andra apparater till samma eluttag som produkten.

- Använd inte produkten nära bad, dusch eller simbassäng.
- Strömomkopplaren är vattentät när den inte används. För att förhindra eventuella elektriska stötar eller läckström, använd aldrig produkten med våta händer eller när det finns vatten på strömsladden.
- Sätt inte produkten i ett fordon som rör sig eller på ett sådant sätt att den kan välta.
- Använd inte produkten om strömsladden eller kontakten är skadad på något sätt. Av säkerhetsskäl får strömsladden endast bytas ut eller repareras av en elektriker eller auktoriserad serviceverkstad.
- Produkten ska ha ett fritt utrymme på 100 cm framför och bakom den, och 50 cm fritt utrymme åt sidorna.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att använda produkten

Obs! När produkten används för första gången kan den avge lite rök. Detta är normalt och slutar efter en kort stund.

- 1** Placera produkten upprätt på ett plant underlag på säkert avstånd från brandfarliga föremål.
- 2** Anslut produkten till ett eluttag.
- 3** Vrid termostatvredet till MAX-läget och vrid lägesväljaren till full effekt. När en lämplig rumstemperatur har uppnåtts vrider du termostatvredet moturs tills termostaten stannar.

Obs! Termostaten startar och stänger av värmen automatiskt för att reglera rumstemperaturen till inställt värde.

3.2 Att stänga av produkten

- Vrid termostatvredet till lägsta temperatur och lägesväljaren till fläktläge. Låt fläkten svalna i 2 minuter och vrid sedan lägesväljaren till "0" innan du stänger av och drar ur kontakten.

3.3 Överhettningsskydd

Obs! Överhettningsskyddet aktiveras när temperaturen når 80°C.

- Överhettningsskyddet stänger av produkten om den överhettas. Om detta händer, dra ur kontakten och låt fläkten svalna helt. Överhettningsskyddet måste återställas manuellt.

3.4 Tippskydd

- Produkten är utrustad med ett tippskydd som är utformat för att stoppa produkten om den lutar för mycket/håller på att tippa.

4 Förvaring

- Låt produkten svalna innan den förvaras.
- Täck produkten med en plastpåse och lägg tillbaka den i lådan. Förvara den inomhus på en sval och torr plats när den inte används.
- Rengör produkten med dammsugare eller tryckluft om den är dammig när du tar ut den från förvaringen.

6 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten startar inte även fast den är ansluten till elnätet.	Kontakten eller strömsladden är trasig.	Dra ur kontakten, undersök anslutningarna och sätt sedan i kontakten igen.
	Det finns ingen ström i eluttaget.	Sätt in kontakten i ett eluttag med ström.
Värmeelementet glöder.	Inspänningen är för hög eller för låg.	Anslut kontakten till ett eluttag med rätt spänning (se märkning).
	Luftintaget är blockerat.	Placera fläkten på ett säkert avstånd från gardiner, plastpåsar, papper och andra föremål som kan täcka eller blockera luftintaget.
Fläkten fungerar, men värmeelementet blir inte varmt.	Termostatvredet är inte inställt på värmeläge.	Vrid vredet till ett värmeläge.
	Termostaten har kopplat bort värmeelementet.	Vrid på termostatvredet och lyssna efter ett "klickljud". Om det inte kommer något klick och termostaten är oskadad sätts värmeelementet på automatiskt när temperaturen har sjunkit.
	Överhettningsskyddet har aktiverats.	Stäng av produkten och se till att luftintaget eller utblåset inte är blockerat. Dra ur kontakten och vänta i minst 10 minuter så att överhettningsskyddet återställs. Starta sedan om produkten.
	Självöverhettningsskyddet har aktiverats.	Koppla bort produkten från eluttaget och tryck in en spets i återställningshålet på kontrollpanelen. Tryck ned återställningsknappen för att återansluta kretsen (Bild 1).
Produkten är ansluten till elnätet, men startar inte.	Produkten står på ojämnt underlag och tippskyddet har aktiverats.	Placera produkten på ett horisontellt och stabilt underlag.
Onormalt ljud.	Produkten står på ojämnt underlag.	

5 Underhåll

⚠ Varning! Koppla ur produkten från eluttaget innan du rengör eller utför något underhåll på den.

5.1 Att rengöra produkten

⚠ Försiktighet! Använd inte lösningsmedel för att rengöra produkten. Låt inte vatten komma in i produkten.

- Rengör produkten med en fuktig trasa, vid behov.
- Om produkten är mycket smutsig, rengör med en svamp doppad i högst 50°C-vatten och mildt rengöringsmedel. Torka den med en ren trasa efteråt.
- Rengör strömsladden och kontakten med en torr trasa och förvara i en plastpåse.

7 Kassering

7.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	400 V ~50 Hz
Värmeeffekt	9 kW
Säkring	13,0 A
Effektinställningar	52/4500/9000 W
Max luftvolym	1198 m ³ /h
Lufthastighet	4,4 m/s
Arbetsområde	80 m ²
Manuell återställning, Termostat	80°C
Omgivningstemperatur	-15-25°C
Skyddsklass	IP24
Mått	355 x 300 x 490 mm
Vikt	9,6 kg

Innholdsfortegnelse

1 Innledning	12
1.1 Produktbeskrivelse	12
1.2 Tiltenkt bruk	12
1.3 Symboler	12
1.4 Oversikt	12
2 Sikkerhet	12
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner	12
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk	13
3 Drift	13
3.1 Bruke produktet	13
3.2 Stanse produktet	13
3.3 Beskyttelse mot overoppheting	13
3.4 Vippebeskyttelse	14
4 Oppbevaring	14
5 Vedlikehold	14
5.1 Slik rengjøres produktet	14
6 Feilsøking	14
7 Avhending	15
7.1 Slik kasseres produktet	15
8 Tekniske data	15

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet gir varme til store områder (80 m²) og er utstyrt med et håndtak for enkel transport. Den kobles til med en trefasekontakt og har vippe- og overopphetingsbeskyttelse.

1.2 Tiltenkt bruk

Produktet er beregnet for midlertidig oppvarming av lagerrom, bygninger, verksteder, garasjer, låver og andre tørre steder.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk.
IP24	Beskyttelsesklassifisering IP24
	Advarsel! Ikke dekk til produktet.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektronisk avfall.

1.4 Oversikt

Figur 1

1. Modusvelger
2. Viftemodus (52 W)
3. Modus for lav effekt + vifte (4500 W)
4. Modus for høy effekt + vifte (9000 W)
5. Tilbakestillingsknapp - tilbakestiller overopphetingsbeskyttelsen
6. Termostatknott

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

⚠ Advarsel! Ikke dekk til produktet, blokker inn- eller utløpsluften - brannfare.

⚠ OBS! Enkelte deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Vær spesielt oppmerksomhet der barn og sårbare personer er til stede.

- Les advarslene som følger før du bruker produktet.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med fysiske, sansemessige eller psykiske funksjonshemminger, eller av personer uten erfaring og kunnskap, så lenge de holdes under oppsyn eller får instruksjoner om trygg bruk av produktet og forstår risikoene. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år gamle og holdes under oppsyn.
- Hold produktet og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Produktet må kobles til en jordet stikkontakt.
- Ikke dra i strømkabelen for å trekke ut støpselet.
- Hold barn under 3 år og dyr borte fra produktet med mindre de er under kontinuerlig oppsyn.
- Sett produktet på et jevnt, flatt og stabilt underlag. Produktet må ikke vippes eller snus opp ned.
- Produktet blir svært varmt når det er i bruk. Plasser produktet på trygg avstand fra brennbare gjenstander som møbler, gardiner osv.
- Ikke sett produktet under en stikkontakt.
- Beskytt produktet mot støv og fuktighet. Ikke plasser det utendørs i regnvær.
- Ikke koble produktet til et tidsur eller andre lignende enheter som starter produktet automatisk.
- Produktet må ikke plasseres i rom der det brukes eller oppbevares brennbare væsker eller gass.
- Hvis det brukes skjøteledning, må den være så kort som mulig og maksimalt 3 m, og den må være helt rullet ut.
- Ikke koble andre apparater til samme stikkontakt som produktet.
- Ikke bruk produktet i nærheten av et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.

- Strømkoblingen er vanntett når den ikke er i bruk. For å unngå mulig elektrisk støt eller strøml lekkasjer, må du aldri bruke produktet med våte hender eller bruke apparatet når det er vann på strømleningen.
- Ikke plasser produktet i et kjøretøy i bevegelse eller på en slik måte at det kan velte.
- Ikke bruk produktet hvis strømleningen eller støpselet er skadet på noen måte. Av sikkerhetsgrunner må strømleningen kun skiftes ut eller repareres av en elektriker eller et autorisert servicesenter.
- Produktet må ha fri klaring på 100 cm foran og bak, og 50 cm klaring på sidene.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier eller endre produktet.
- Produktet skal bare brukes til dets tiltenkte formål.

3 Drift

3.1 Bruke produktet

Merk! Når produktet brukes for første gang, kan det avgi litt røyk. Dette er normalt og stopper etter en stund.

- 1 Sett produktet oppreist på et flatt underlag på trygg avstand fra brennbare gjenstander.
- 2 Koble produktet til en stikkontakt.
- 3 Vri termostatknappen til MAX-posisjon og vri modusvelgeren til full effekt. Når ønsket romtemperatur er nådd, vrir du termostatknappen mot klokken til termostaten stopper.

Merk! Termostaten starter og stopper varmen automatisk for å regulere romtemperaturen til den innstilte verdien.

3.2 Stanse produktet

- Vri termostatknappen til minimumstemperatur og modusvalgknappen til viftemodus. La viften kjøle ned produktet i 2 minutter, og vri deretter modusvalgknappen til "0" før du slår av og trekker ut støpselet.

3.3 Beskyttelse mot overoppheting

Merk! Overopphetingsvernet aktiveres når temperaturen når 80 °C.

- Overopphetingsbeskyttelsen stopper produktet hvis det blir overopphetet. Hvis dette skjer, trekker du ut støpselet og lar viften avkjøles. Overopphetingsvernet må tilbakestilles manuelt.

3.4 Vippebeskyttelse

- Produktet er utstyrt med en vippebeskyttelse som stopper produktet hvis det vipper for mye.

4 Oppbevaring

- La produktet avkjøles før det settes til oppbevaring.
- Dekk produktet med en plastpose og legg det tilbake i esken. Oppbevar den innendørs på et kjølig og tørt sted når den ikke er i bruk.
- Rengjør produktet med støvsuger eller trykkluft hvis det er støvete når du tar det ut av oppbevaringen.

6 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Handling
Produktet starter ikke selv om det er koblet til strøm.	Pluggen eller ledningen er ødelagt.	Trekk ut støpselet, undersøk tilkoblingene og koble deretter til støpselet igjen.
	Det er ikke strøm i stikkontakten.	Koble støpselet til en stikkontakt med strøm.
Varmeelementet gløder.	Inngangsspenningen er for høy eller for lav.	Koble støpselet til en stikkontakt med riktig spenning (se merkeskiltet).
	Luftinntaket er blokkert.	Plasser viften på trygg avstand fra gardiner, plastposer, papirer og andre gjenstander som kan dekke til eller blokkere luftinntaket.
Viften går, men varmeelementet blir ikke varmt.	Termostatknappen er ikke stilt inn på varmmodus.	Vri knappen til oppvarmingsmodus.
	Termostaten har koblet fra varmeelementet.	Vri på termostatknappen og lytt etter en "klikkelyd". Hvis det ikke er noe klikk og termostaten er uskadet, vil varmeelementet automatisk slå seg på når temperaturen har sunket.
	Overopphetingsbeskyttelsen er aktivert.	Stopp produktet og kontroller at luftinntaket eller luftutløpet ikke er blokkert. Trekk ut støpselet og vent i minst 10 minutter slik at overopphetingsvernet tilbakestilles. Start deretter produktet på nytt.
	Beskyttelsen mot selvoppvarming er aktivert.	Koble produktet fra stikkontakten og stikk en pinne inn i tilbakestillingshullet på kontrollpanelet. Trykk ned tilbakestillingsknappen og koble til kretsen igjen (figur 1).
Produktet er koblet til, men starter ikke.	Produktet står på et ujevnt underlag, og vippebeskyttelsen er aktivert.	Sett produktet på et horisontalt og stabilt underlag.
Unormal støy.	Produktet står på et ujevnt underlag.	

5 Vedlikehold

⚠ Advarsel! Koble produktet fra strømuttaket før du rengjør eller vedlikeholder det.

5.1 Slik rengjøres produktet

⚠ OBS! Ikke bruk løsemidler til å rengjøre produktet. Ikke la vann trenge inn i produktet.

- Rengjør produktet med en fuktig klut.
- Hvis produktet er svært skittent, kan du rengjøre det med en svamp dyppet i <50 °C varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Tørk med en ren klut etterpå.
- Rengjør ledningen og støpselet med en tørr klut og oppbevar dem i en plastpose.

7 Avhending

7.1 Slik kasseres produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Nominell spenning	400 V ~ 50 Hz
Oppvarmingseffekt	9 kW
Sikring	13,0 A
Strøminnstillinger	52/4500/9000 W
Maks. luftmengde	1198 m ³ /t
Lufthastighet	4,4 m/s
Arbeidsområde	80 m ²
Manuell tilbakestilling av termostat	80 °C
Omgivelsestemperatur	-15 - +25 °C
Beskyttelsesklassifisering	IP24
Mål	355x300x490 mm
Vekt	9,6 kg

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	16
1.1 Produktbeskrivelse.....	16
1.2 Anvendelse.....	16
1.3 Symboler.....	16
1.4 Oversigt.....	16
2 Sikkerhed	16
2.1 Sikkerhedsdefinitioner.....	16
2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug.....	17
3 Brug	17
3.1 Sådan betjenes produktet.....	17
3.2 Sådan slukkes produktet.....	17
3.3 Beskyttelse mod overophedning.....	17
3.4 Beskyttelse mod hældning.....	18
4 Opbevaring	18
5 Vedligeholdelse	18
5.1 Sådan rengør du produktet.....	18
6 Fejlfinding	18
7 Bortskaffelse	19
7.1 Sådan bortskaffes produktet.....	19
8 Tekniske data	19

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet opvarmer store områder (80 m²) og er udstyret med et håndtag, så det er nemt at transportere. Det tilsluttes med et trefaset stik og er beskyttet mod at vælte og mod overophedning.

1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til midlertidig opvarmning af lagerrum, bygninger, værksteder, garager, lader og andre tørre steder.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
IP24	Beskyttelsesklasse IP24
	Advarsel! Dæk ikke produktet til.
CE	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.4 Oversigt

Figur 1

1. Tilstandsvælger
2. Ventilatorilstand (52 W)
3. Lav ydelse + ventilator (4500 W)
4. Høj ydelse + ventilator (9000 W)
5. Nulstillingsknap - nulstil overophedningsbeskyttelsen
6. Termostatiknapp

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Advarsel! Dæk ikke produktet til, og bloker ikke luftindtaget eller -udtaget – brandfare.

⚠ Forsigtig! Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Man skal være særlig opmærksom, når der er børn og sårbare personer til stede.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra otte år og opefter, samt af personer med fysiske, sensoriske eller psykiske handicap eller personer, der mangler erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de risici, der er forbundet med brugen af det. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år gamle og holdes under opsyn.
- Opbevar produktet og dets netledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Produktet skal tilsluttes en jordet stikkontakt.
- Træk ikke i strømkablet for at tage stikket ud.
- Hold børn under 3 år og dyr væk fra produktet, medmindre de er under konstant opsyn.
- Stil produktet på et jævnt, fladt og stabilt underlag. Produktet må ikke vippes eller vendes på hovedet.
- Produktet bliver varmt, når det er i brug. Placer produktet på sikker afstand af brændbare genstande såsom møbler og gardiner osv.
- Stil ikke produktet under en stikkontakt.
- Beskyt produktet mod støv og fugt. Stil det ikke udendørs i regnvej.
- Tilslut ikke produktet til en timer eller en lignende enhed, der starter produktet automatisk.
- Placer ikke produktet i rum, hvor der anvendes eller opbevares brandfarlige væsker eller gas.
- Hvis der bruges en forlængerledning, skal den være så kort som muligt, men ikke længere end 3 m, og den skal være helt udrullet.
- Tilslut ikke andre apparater til samme stikkontakt som produktet.
- Brug ikke produktet i nærheden af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.

- Strømkoblingen er vandtæt, når den ikke er i brug. For at forhindre muligt elektrisk stød eller lækstrøm må du aldrig bruge produktet med våde hænder eller betjene apparatet, når der er vand på netledningen.
- Læg ikke produktet i et køretøj, der er i bevægelse, eller på en måde, hvor det kan vælte.
- Brug ikke produktet, hvis netledningen eller stikket er beskadiget på nogen måde. Af hensyn til sikkerheden må netledningen kun udskiftes eller repareres af en elektriker eller et autoriseret servicecenter.
- Der skal være et frit område på 100 cm foran og bagved produktet og 50 cm til siderne.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.

3 Brug

3.1 Sådan betjenes produktet

Bemærk! Når produktet tages i brug første gang, kan det afgive lidt røg. Det er normalt og holder op efter lidt tid.

- 1 Stil produktet oprejst på et fladt underlag i sikker afstand fra brændbare genstande.
- 2 Sæt stikket i en stikkontakt.
- 3 Drej termostatknappen til MAX-positionen, og drej funktionsvælgeren til fuld effekt. Når den relevante rumtemperatur er nået, skal du dreje termostatknappen mod uret, indtil termostaten stopper.

Bemærk! Termostaten starter og stopper varmen automatisk for at regulere rumtemperaturen til den indstillede værdi.

3.2 Sådan slukkes produktet

- Drej termostatknappen til minimumstemperatur og knappen til valg af tilstand til ventilatorstilstand. Lad ventilatoren afkøle produktet i 2 minutter, og drej derefter funktionsvælgerknappen til "0", før du slukker og trækker stikket ud.

3.3 Beskyttelse mod overophedning

Bemærk! Overophedningsbeskyttelsen aktiveres, når temperaturen når 80 °C.

- Overophedningsbeskyttelsen stopper produktet, hvis det bliver overophedet. Hvis det sker, skal du trække stikket ud og lade ventilatoren køle af. Overophedningsbeskyttelsen skal nulstilles manuelt.

3.4 Beskyttelse mod hældning

- Produktet er udstyret med en hældningsbeskyttelse, der er designet til at stoppe produktet, hvis det bliver for skråt.

4 Opbevaring

- Lad produktet køle af, før det opbevares.
- Dæk produktet med en plastikpose, og læg det tilbage i kassen. Opbevar den indendørs et køligt og tørt sted, når den ikke er i brug.
- Rengør produktet med en støvsuger eller trykluft, hvis det er støvet, når du tager det ud fra opbevaringen.

6 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Handling
Produktet starter ikke, selv om det er sat i stikkontakten.	Stikket eller ledningen er beskadiget.	Træk stikket ud, undersøg stikforbindelserne, og sæt så stikket i igen.
	Der er ingen strøm i stikkontakten.	Sæt stikket i en stikkontakt med strøm.
Varmeelementet lyser.	Indgangsspændingen er for høj eller for lav.	Sæt stikket i en stikkontakt med den korrekte spænding (se mærkeskiltet).
	Luftindtaget er blokeret.	Placer ventilatoren i sikker afstand fra gardiner, plastikposer, papirer og andre genstande, der kan dække eller blokere luftindtaget.
Ventilatoren er i gang, men varmeelementet bliver ikke varmt.	Termostatknappen er ikke indstillet til en varmfunktion.	Drej knappen til en opvarmningstilstand.
	Termostaten har frakoblet varmeelementet.	Drej på termostatknappen, og lyt efter en "klik"-lyd. Hvis der ikke er noget klik, og termostaten er ubeskadiget, vil varmeelementet automatisk tænde, når temperaturen er faldet.
	Overophedningsbeskyttelsen er blevet aktiveret.	Sluk for produktet, og sørg for, at luftindtaget eller luftudtaget ikke er blokeret. Træk stikket ud, og vent mindst 10 minutter for at give overophedningsbeskyttelsen tid til at nulstille. Genstart derefter produktet.
	Beskyttelsen mod selvoverophedning er blevet aktiveret.	Tag produktet ud af stikkontakten, og stik en spids genstand ind i nulstillingshullet på kontrolpanelet. Tryk nulstillingsknappen ned, og tilslut strømmen igen (Figur 1).
Produktet er tilsluttet, men starter ikke.	Produktet står på et ujævnt underlag, og hældningsbeskyttelsen er aktiveret.	Stil produktet på et vandret og stabilt underlag.
Unormal støj.	Produktet står på et ujævnt underlag.	

5 Vedligeholdelse

⚠ Advarsel! Tag produktet ud af stikkontakten, før det rengøres eller vedligeholdes.

5.1 Sådan rengør du produktet

⚠ Forsigtig! Brug ikke opløsningsmidler til at rengøre produktet.
Lad ikke vand trænge ind i produktet.

- Rengør produktet med en fugtig klud.
- Hvis produktet er meget snavset, kan du rengøre det med en svamp dyppet i <50 °C varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren klud.
- Rengør ledningen og stikket med en tør klud, og opbevar det i en plastikpose.

7 Bortskaffelse

7.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet.
Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	400 V ~50 Hz
Varmeydelse	9 kW
Sikring	13,0 A
Strømindstillinger	52/4500/9000 W
Maks. luftkapacitet	1198 m ³ /h
Lufthastighed	4,4 m/s
Arbejdsområde	80 m ²
Manuel nulstilling af termostat	80 °C
Omgivelsestemperatur	-15 - +25 °C
Beskyttelsesklasse	IP24
Mål	355 x 300 x 490 mm
Vægt	9,6 kg

Spis treści

1	Wprowadzenie	20
1.1	Opis produktu.....	20
1.2	Przeznaczenie	20
1.3	Symbole.....	20
1.4	Przegląd produktu.....	20
2	Bezpieczeństwo	20
2.1	Definicje bezpieczeństwa.....	20
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi	21
3	Obsługa	21
3.1	Obsługa produktu	21
3.2	Zatrzymanie produktu.....	22
3.3	Zabezpieczenie przed przegrzaniem	22
3.4	Zabezpieczenie przed przechyleniem	22
4	Przechowywanie	22
5	Konserwacja	22
5.1	Czyszczenie produktu	22
6	Usuwanie usterek	22
7	Utylizacja	23
7.1	Utylizowanie produktu.....	23
8	Dane techniczne	23

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Produkt umożliwia ogrzewanie dużych powierzchni (80 m²) i jest wyposażony w uchwyt ułatwiający transport. Podłącza się go do sieci za pomocą wtyczki trójfazowej i jest wyposażony w zabezpieczenie przed przechyleniem i przegrzaniem.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do tymczasowego ogrzewania magazynów, budynków, warsztatów, garaży, stodół i innych suchych miejsc.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
IP24	Stopień ochrony IP24.
	Ostrzeżenie! Nie przykrywaj produktu.
CE	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Przełącznik trybu
2. Tryb wentylatora (52 W)
3. Tryb niskiej mocy + wentylator (4500 W)
4. Tryb wysokiej mocy + wentylator (9000 W)
5. Przycisk resetowania – resetowanie zabezpieczenia przed przegrzaniem
6. Pokrętko termostatu

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

⚠ Przystroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! Ostrzeżenie! Nie przykrywaj produktu ani nie zakrywaj wlotu lub wylotu powietrza ze względu na ryzyko pożaru.

! Przestroga! Niektóre części produktu mocno się rozgrzewają, a ich dotknięcie grozi oparzeniami. W związku z powyższym należy zwrócić uwagę na dzieci i osoby o obniżonej sprawności przebywające w pobliżu produktu.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od 8. roku życia, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile będą nadzorowane lub uzyskają wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją mogą być wykonywane przez dzieci pod warunkiem, że ukończyły osiem lat i znajdują się pod nadzorem.
- Produkt i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Produkt musi być podłączony do uziemionego gniazda zasilania.
- Nie ciągnij za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.
- Dzieci poniżej 3. roku życia i zwierzęta należy trzymać z dala od produktu, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Postaw produkt na równym, płaskim i stabilnym podłożu. Nie przechylaj ani nie obracaj produktu do góry nogami.
- Podczas użytkowania produkt bardzo się nagrzewa. Produkt należy umieścić w bezpiecznej odległości od łatwopalnych przedmiotów, takich jak meble, zastawy itp.
- Nie umieszczaj produktu pod gniazdkiem elektrycznym.
- Chroni produkt przed kurzem i wilgocią. Nie wystawiaj produktu na zewnątrz w deszczową pogodę.
- Nie podłączaj produktu do wyłącznika czasowego ani innego podobnego urządzenia, które uruchamia produkt automatycznie.
- Nie umieszczaj produktu w pomieszczeniach, w których używane lub przechowywane są łatwopalne ciecze lub gazy.

- W razie używania przedłużacza pamiętaj, że powinien być możliwie najkrótszy, maksymalnie 3 m długości i należy go całkowicie rozwinąć.
- Nie podłączaj innych urządzeń do tego samego gniazdka zasilania co produkt.
- Nie używaj produktu w pobliżu wanny, prysznica ani basenu.
- Złącze zasilania jest wodoodporne, gdy nie jest używane. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym lub powstaniu upływu prądu, nigdy nie obsługuj produktu mokrymi rękami ani nie dotykaj go, gdy na przewodzie zasilającym jest woda.
- Nie umieszczaj produktu w poruszającym się pojeździe lub w taki sposób, aby mógł się przewrócić.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są w jakikolwiek sposób uszkodzone. Ze względów bezpieczeństwa przewód zasilający może być wymieniany lub naprawiany wyłącznie przez elektryka lub autoryzowany serwis.
- Produkt musi stać w takim miejscu, aby miał przynajmniej 100 cm wolnej przestrzeni przed sobą i za sobą, a także po 50 cm po bokach.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Obsługa produktu

Uwaga! Podczas pierwszego użycia produkt może emitować dym. Jest to normalne i po pewnym czasie ustaje.

- 1** Ustaw produkt pionowo na płaskim podłożu w bezpiecznej odległości od łatwopalnych przedmiotów.
- 2** Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
- 3** Przekręć pokrętkę termostatu do pozycji MAX i ustaw przełącznik trybu na pełną moc. Po osiągnięciu odpowiedniej temperatury w pomieszczeniu przekręć pokrętkę termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż termostat się wyłączy.

Uwaga! Termostat będzie automatycznie włączać i wyłączać ogrzewanie, utrzymując w pomieszczeniu zadaną temperaturę.

3.2 Zatrzymanie produktu

- Ustaw pokrętkę termostatu na minimalną temperaturę, a pokrętkę wyboru trybu na tryb wentylatora. Poczekaj 2 minuty, aż wentylator schłodzi produkt, a następnie ustaw pokrętkę wyboru trybu w pozycji „0” przed wyłączeniem i wyjęciem wtyczki z gniazda.

3.3 Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Uwaga! Zabezpieczenie przed przegrzaniem włącza się, gdy temperatura osiągnie 80°C.

- Zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłącza produkt w przypadku przegrzania. Jeśli tak się stanie, należy wyciągnąć wtyczkę zasilania i poczekać, aż wentylator ostygnie. Zabezpieczenie przed przegrzaniem należy zresetować ręcznie.

3.4 Zabezpieczenie przed przechyleniem

- Produkt jest wyposażony w zabezpieczenie przed przechyleniem, zaprojektowane w celu wyłączenia produktu w przypadku jego nadmiernego przechylenia.

4 Przechowywanie

- Przed odłożeniem do przechowywania należy odczekać, aż produkt ostygnie.

6 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Produkt nie uruchamia się nawet po podłączeniu do zasilania.	Wtyczka lub przewód są uszkodzone.	Wyciągnij wtyczkę, sprawdź połączenia i ponownie podłącz wtyczkę zasilania.
	W gniazdku nie ma zasilania.	Podłącz wtyczkę do gniazdku z zasilaniem.
Element grzejny świeci.	Napięcie wejściowe jest zbyt wysokie lub zbyt niskie.	Podłącz wtyczkę zasilania do gniazda zasilania o prawidłowym napięciu (patrz etykieta znamionowa).
	Wlot powietrza jest zablokowany.	Umieść wentylator w bezpiecznej odległości od zasłon, plastikowych toreb, papierów i innych przedmiotów, które mogą zasłaniać lub blokować wlot powietrza.

- Przykryj produkt plastikową torbą i włóż go z powrotem do kartonu. Nieużywane urządzenie przechowuj w chłodnym i suchym miejscu.
- Wyczyść produkt odkurzaczem lub sprężonym powietrzem, jeśli jest zakurzony po okresie przechowywania.

5 Konserwacja

! Ostrzeżenie! Przed czyszczeniem lub podjęciem czynności konserwacyjnych odłącz produkt od gniazdku.

5.1 Czyszczenie produktu

! Przewaga! Nie używaj rozpuszczalnika do czyszczenia produktu. Nie pozwól, aby woda przedostała się do wnętrza produktu.

- Produkt należy czyścić wilgotną ściereczką.
- Jeśli produkt jest bardzo zabrudzony, wyczyść go gąbką zamoczoną w wodzie o temperaturze <50°C z łagodnym detergentem. Następnie wytrzyj do sucha czystą szmatką.
- Wyczyść przewód i wtyczkę suchą szmatką i przechowuj je w foliowej torebce.

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Wentylator działa, ale element grzewczy nie nagrzewa się.	Pokrętko termostatu nie jest ustawione na tryb ogrzewania.	Obróć pokrętko do trybu ogrzewania.
	Termostat odłączył element grzewczy.	Przekręć pokrętko termostatu i zwróć uwagę, czy usłyszysz kliknięcie. Jeśli nie pojawi się kliknięcie, a termostat jest sprawny, element grzewczy włączy się automatycznie, gdy temperatura spadnie.
	Zostało aktywowane zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Zatrzymaj produkt i upewnij się, że wlot lub wylot powietrza nie są zablokowane. Wyciągnij wtyczkę i odczekaj co najmniej 10 minut, aby zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem. Następnie uruchom ponownie produkt.
	Zabezpieczenie przed przegrzaniem zostało aktywowane.	Odłącz produkt od gniazda zasilania i wóź patyczek do otworu resetowania na panelu sterowania. Naciśnij przycisk resetowania i ponownie podłącz obwód (Rysunek 1).
Produkt jest podłączony do gniazda, ale nie uruchamia się.	Produkt stoi na nierównym podłożu i aktywowano się zabezpieczenie przed przechyleniem.	Postaw produkt na poziomym i stabilnym podłożu.
Nietypowy hałas.	Produkt stoi na nierównym podłożu.	

7 Utylizacja

7.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	400 V~50 Hz
Moc grzewcza	9 kW
Bezpiecznik	13,0 A
Stopnie mocy	52/4500/9000 W
Maksymalna objętość powietrza	1198 m ³ /h
Prędkość powietrza	4,4 m/s
Obszar roboczy	80m ²
Ręczne resetowanie termostatu	80°C
Temperatura otoczenia	-15 do +25°C
Stopień ochrony	IP24
Wymiary	355x300x490 mm
Masa	9,6 kg

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	24
1.1 Produktbeschreibung.....	24
1.2 Verwendungszweck.....	24
1.3 Symbole.....	24
1.4 Übersicht	24
2 Sicherheit	24
2.1 Sicherheitsdefinitionen.....	24
2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb.....	25
3 Betrieb	25
3.1 So verwenden Sie das Produkt.....	25
3.2 So stoppen Sie das Produkt.....	25
3.3 Überhitzungsschutz.....	26
3.4 Kippschutz.....	26
4 Lagerung	26
5 Wartung und Pflege	26
5.1 So reinigen Sie das Produkt.....	26
6 Fehlersuche	26
7 Entsorgung	27
7.1 So entsorgen Sie das Produkt	27
8 Technische Daten	27

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt versorgt große Flächen (80 m²) mit Wärme und ist zum einfachen Transport mit einem Griff ausgestattet. Der Anschluss erfolgt über einen Drehstromstecker und verfügt über einen Kipp- und Überhitzungsschutz.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist für die vorübergehende Beheizung von Lagerräumen, Gebäuden, Werkstätten, Garagen, Scheunen und anderen trockenen Orten bestimmt.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
IP24	Schutzklasse IP24
	Warnung! Decken Sie das Produkt nicht ab.
CE	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.4 Übersicht

Abbildung 1

1. Modusauswahl
2. Lüftermodus (52 W)
3. Niedrigleistungsmodus + Lüfter (4500 W)
4. Hochleistungsmodus + Lüfter (9000 W)
5. Reset-Taste - Überhitzungsschutz zurücksetzen
6. Thermostatknopf

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen

⚠ Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! Warnung! Decken Sie das Produkt nicht ab und blockieren Sie nicht die Einlass- oder Auslassluft – es besteht Brandgefahr.

! Achtung! Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss der Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen gewidmet werden.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder von Personen, denen es an Erfahrung oder Wissen mangelt, verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten und die damit verbundenen Risiken verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als acht Jahre und werden unter Aufsicht gehalten.
- Bewahren Sie das Produkt und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Produkt muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Netzstecker zu entfernen.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren und Tiere vom Produkt fern, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Stellen Sie das Produkt auf einen glatten, ebenen und stabilen Untergrund. Kippen oder drehen Sie das Produkt nicht auf den Kopf.
- Das Produkt wird beim Gebrauch sehr heiß. Stellen Sie das Produkt in sicherem Abstand von brennbaren Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen usw. auf.
- Stellen Sie das Produkt nicht unter eine Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt vor Staub und Feuchtigkeit. Stellen Sie es bei Regenwetter nicht im Freien auf.
- Schließen Sie das Produkt nicht an einen Timer oder ein ähnliches Gerät an, das das Produkt automatisch startet.
- Stellen Sie das Produkt nicht in Räumen auf, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder gelagert werden.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses möglichst kurz, jedoch nicht länger als 3 m sein und vollständig abgewickelt werden.

- Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose wie das Produkt an.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Der Stromkoppler ist wasserdicht, wenn er nicht verwendet wird. Um einen möglichen Stromschlag oder Kriechstrom zu vermeiden, verwenden Sie das Produkt niemals mit nassen Händen und betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Wasser am Netzkabel befindet.
- Stellen Sie das Produkt nicht in ein fahrendes Fahrzeug oder so, dass es umkippen kann.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker in irgendeiner Weise beschädigt sind. Aus Sicherheitsgründen darf das Netzkabel nur von einem Elektriker oder einem autorisierten Servicecenter ausgetauscht oder repariert werden.
- Das Produkt muss vorne und hinten einen Freiraum von 100 cm und an den Seiten einen Freiraum von 50 cm haben.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

3 Betrieb

3.1 So verwenden Sie das Produkt

Hinweis! Wenn das Produkt zum ersten Mal verwendet wird, kann es zu Rauchentwicklung kommen. Das ist normal und hört nach einer Weile auf.

- 1 Stellen Sie das Produkt aufrecht auf einen ebenen Untergrund und in sicherem Abstand zu brennbaren Gegenständen.
- 2 Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an.
- 3 Drehen Sie den Thermostatknopf auf die Position MAX und stellen Sie den Moduswähler auf volle Leistung. Wenn die entsprechende Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis das Thermostat stoppt.

Hinweis! Das Thermostat startet und stoppt die Heizung automatisch, um die Raumtemperatur auf den eingestellten Wert zu regeln.

3.2 So stoppen Sie das Produkt

- Drehen Sie den Thermostatknopf auf die Mindesttemperatur und den Modusauswahlknopf auf den Lüftermodus. Lassen Sie den Lüfter das Produkt 2 Minuten lang abkühlen und drehen Sie dann den Modusauswahlknopf auf „0“, bevor Sie das Gerät ausschalten und den Stecker ziehen.

3.3 Überhitzungsschutz

Hinweis! Der Überhitzungsschutz wird aktiviert, wenn die Temperatur 80 °C erreicht.

- Der Überhitzungsschutz stoppt das Produkt bei Überhitzung. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und lassen Sie den Lüfter abkühlen. Der Überhitzungsschutz muss manuell zurückgesetzt werden.

3.4 Kippschutz

- Das Produkt ist mit einem Kippschutz ausgestattet, der das Produkt stoppt, wenn es zu stark geneigt wird.

4 Lagerung

- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es lagern.
- Decken Sie das Produkt mit einer Plastiktüte ab und legen Sie es zurück in den Karton. Bewahren Sie es bei Nichtgebrauch drinnen an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Staubsauger oder Druckluft, wenn es beim Auslagern staubig ist.

6 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Handlung
Das Produkt startet nicht, auch wenn es angeschlossen ist.	Der Stecker oder das Kabel ist defekt.	Ziehen Sie den Stecker heraus, überprüfen Sie die Anschlüsse und schließen Sie dann den Netzstecker wieder an.
	In der Steckdose liegt kein Strom an.	Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit Strom.
Das Heizelement glüht.	Die Eingangsspannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose mit der richtigen Spannung an (siehe Typenschild).
	Der Lufteinlass ist blockiert.	Stellen Sie den Ventilator in sicherem Abstand von Vorhängen, Plastiktüten, Papieren und anderen Gegenständen auf, die den Lufteinlass verdecken oder blockieren können.

5 Wartung und Pflege

⚠️ Warnung! Trennen Sie das Produkt von der Steckdose, bevor es gereinigt oder gewartet wird.

5.1 So reinigen Sie das Produkt

⚠️ Achtung! Verwenden Sie keine Lösungsmittel, um das Produkt zu reinigen. Lassen Sie kein Wasser in das Produkt eindringen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.
- Wenn das Produkt stark verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem Schwamm, der in Wasser mit einer Temperatur von <50 °C und einem milden Reinigungsmittel getaucht ist. Anschließend mit einem sauberen Tuch trocknen.
- Reinigen Sie das Kabel und den Stecker mit einem trockenen Tuch und bewahren Sie es in einer Plastiktüte auf.

Problem	Mögliche Ursache	Handlung
Der Lüfter läuft, aber das Heizelement wird nicht heiß.	Der Thermostatknopf ist nicht auf einen Heizmodus eingestellt.	Drehen Sie den Knopf auf einen Heizmodus.
	Der Thermostat hat das Heizelement getrennt.	Drehen Sie den Thermostatknopf und achten Sie auf ein „Klick“-Geräusch. Wenn kein Klicken zu hören ist und der Thermostat unbeschädigt ist, schaltet sich das Heizelement automatisch ein, wenn die Temperatur gesunken ist.
	Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert.	Stoppen Sie das Produkt und stellen Sie sicher, dass der Lufterlass oder Luftauslass nicht blockiert ist. Ziehen Sie den Stecker und warten Sie mindestens 10 Minuten, bis der Überhitzungsschutz zurückgesetzt wird. Starten Sie dann das Produkt neu.
	Der nicht selbständige Überhitzungsschutz wurde aktiviert.	Trennen Sie das Produkt von der Steckdose und stecken Sie einen Stift in das Reset-Loch am Bedienfeld. Drücken Sie die Reset-Taste und schließen Sie den Stromkreis wieder an (Abbildung 1).
Das Produkt ist angeschlossen, startet aber nicht.	Das Produkt steht auf unebenem Untergrund und der Kippschutz ist aktiviert.	Stellen Sie das Produkt auf einen waagerechten und stabilen Untergrund.
Ungewöhnliches Geräusch.	Das Produkt steht auf unebenem Untergrund.	

7 Entsorgung

7.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	400 V ~50 Hz
Heizleistung	9 kW
Sicherung	13,0 A
Energieeinstellungen	52/4500/9000 W
Maximales Luftvolumen	1198 m ³ /h
Luftgeschwindigkeit	4.4 m/s
Arbeitsbereich	80 m ²
Manuelles Zurücksetzen des Thermostats	80°C
Umgebungstemperatur	-15 - +25°C
Schutzklasse	IP24
Abmessungen	355x300x490 mm
Gewicht	9,6 kg

Sisällysluettelo

1 Johdanto	28
1.1 Tuotteen kuvaus	28
1.2 Käyttötarkoitus	28
1.3 Symbolit	28
1.4 Yleiskatsaus.....	28
2 Turvallisuus	28
2.1 Turvallisuusmääräykset.....	28
2.2 Turvaohjeet käyttöä varten.....	29
3 Käyttö	29
3.1 Tuotteen käyttäminen.....	29
3.2 Tuotteen pysäyttäminen.....	29
3.3 Ylikuumenemissuoja.....	29
3.4 Kallistussuoja.....	30
4 Varastointi	30
5 Huolto	30
5.1 Tuotteen puhdistaminen	30
6 Vianetsintä	30
7 Hävittäminen	31
7.1 Tuotteen hävittäminen	31
8 Tekninen data	31

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote tuottaa lämpöä suurille alueille (80 m²), ja siinä on kätevä kuljetuskahva. Se liitetään 3-vaihelittimellä, ja siinä on kallistus- ja ylikuumenemissuoja.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu varastotilojen, rakennusten, työpajojen, autotalliin, latojen ja muiden kuivien paikkojen väliaikaiseen lämmitykseen.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
IP24	Suojausluokka IP24
	Varoitus! Älä peitä tuotetta.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

1.4 Yleiskatsaus

Kuva 1

1. Tilanvalitsin
2. Tuuletintila (52 W)
3. Matalan tehon tila + tuuletin (4500 W)
4. Korkean tehon tila + tuuletin (9000 W)
5. Nollauspainike - nollaa ylikuumenemissuoja
6. Termostaatin nappi

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

⚠ Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

! Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! Varoitus! Älä peitä tuotetta tai tuki sen tulo- tai poistoilmaa, sillä se aiheuttaa palovaaran.

! Huomio! Jotkut tämän tuotteen osat voivat kuumentua voimakkaasti ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun lähellä on lapsia ja haavoittuvassa asemassa olevia ihmisiä.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Tuotteen käyttö on sallittu 8 vuotta täyttäneille sekä henkilöille, joilla on fyysinen vamma, aistivamma tai kehitysvamma, sekä henkilöille, joilla ei ole vaadittua kokemusta tai osaamista, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu tuotteen turvallisen käytön ohjeet ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Vain yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa tai huoltaa tuotetta, kun heitä valvotaan.
- Pidä tuote ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Tuote tulee kytkeä maadoitettuun virtalähteeseen.
- Älä irrota virtapistoketta vetämällä virtajohdosta.
- Pidä alle 3-vuotiaat lapset ja eläimet loitolla tuotteesta, kun käyttöä ei valvota jatkuvasti.
- Aseta tuote sileälle, tasaiselle ja vakaalle alustalle. Älä kallista tai käännä tuotetta ylösalaisin.
- Tuote kuumenee voimakkaasti käytön aikana. Aseta tuote turvallisuudelle etäisyydelle syttyvistä esineistä, kuten huonekaluista ja verhoista.
- Älä aseta tuotetta pistorasian alle.
- Suojaa tuote pölyltä ja kosteudelta. Älä vie sitä ulos sateisella säällä.
- Älä kytke tuotetta ajastimeen tai muuhun vastaavaan laitteeseen, joka käynnistää tuotteen automaattisesti.
- Älä laita tuotetta tiloihin, joissa käytetään tai säilytetään syttyviä nesteitä tai kaasua.
- Jos jatkojohtoa käytetään, sen on oltava mahdollisimman lyhyt mutta enintään 3 metrin pituinen, ja se on avattava kokonaan.
- Älä kytke muita laitteita samaan pistorasiaan tuotteen kanssa.
- Älä käytä tuotetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan lähellä.

- Virtaliitin on vedenpitävä, kun sitä ei käytetä. Mahdollisen sähköiskun tai vuotovirran estämiseksi älä käytä tuotetta koskaan, kun kätesi ovat märät, tai kun virtajohdossa on vettä.
- Älä aseta tuotetta liikkuvaan ajoneuvoon tai siten, että se voi kaatua.
- Älä käytä tuotetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Turvallisuussyistä virtajohdon saa vaihtaa tai korjata vain sähköasentaja tai valtuutettu huoltokeskus.
- Tuotteen eteen ja taakse on jätettävä 100 cm ja sivuille 50 cm vapaata tilaa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muokkaa tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Tuotteen käyttäminen

Huom! Kun tuotetta käytetään ensimmäistä kertaa, siitä voi tulla savua. Tämä on normaalia ja loppuu jonkin ajan kuluttua.

- 1 Aseta tuote pystyasentoon tasaiselle alustalle turvallisuudelle etäisyydelle syttyvistä esineistä.
- 2 Liitä tuote pistorasiaan.
- 3 Käännä termostaatin nuppi MAX-asentoon ja käännä tilanvalitsin täyteen tehoon. Kun sopiva huoneen lämpötila on saavutettu, käännä termostaatin nuppia vastapäivään, kunnes termostaatti seisahtuu.

Huom! Termostaatti säätää huoneen lämpötilan asetetun arvon mukaisesti käynnistämällä ja pysäyttämällä lämmön automaattisesti.

3.2 Tuotteen pysäyttäminen

- Käännä termostaatin nuppi minimilämpötilaan ja tilanvalitsimen nuppi tuuletintilaan. Anna tuulettimen jäähdyttää tuotetta 2 minuutin ajan ja käännä sitten tilanvalitsimen nuppi asentoon "0", ennen kuin sammutat laitteen ja irrotat pistokkeen.

3.3 Ylikuumenemissuoja

Huom! Ylikuumenemissuoja aktivoituu, kun lämpötila on vähintään 80 °C.

- Ylikuumenemissuoja pysäyttää tuotteen, jos se ylikuumenee. Jos näin tapahtuu, irrota virtapistoke ja anna tuulettimen jäähtyä. Ylikuumenemissuoja on nollattava manuaalisesti.

3.4 Kallistussuoja

- Tuote on varustettu kallistussuojalla, joka on suunniteltu pysäyttämään tuote, jos se kallistuu liikaa.

4 Varastointi

- Anna tuotteen jäähtyä ennen varastointia.
- Peitä tuote muovipussilla ja aseta se takaisin laatikkoon. Säilytä sitä sisätiloissa viileässä ja kuivassa paikassa, kun sitä ei käytetä.
- Puhdista tuote pölynimurilla tai paineilmalla, jos se on pölyinen, kun otat sen varastosta.

6 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Tuote ei käynnisty, vaikka se olisi kytketty verkkovirtaan.	Pistoke tai johto on rikki.	Irrota pistoke, tarkista liitännät ja kytkte sitten virtapistoke uudelleen.
	Pistorasiassa ei ole virtaa.	Kytke pistoke pistorasiaan, jossa on virta.
Lämmitinelementti hehkuu.	Tulojännite on liian korkea tai liian matala.	Kytke virtapistoke pistorasiaan, jonka jännite on oikea (katso luokitustarra).
	Ilmanottoaukko on tukossa.	Aseta tuuletin turvalliselle etäisyydelle verhoista, muovipusseista, papereista ja muista esineistä, jotka voivat peittää tai tukkia ilmanottoaukon.
Puhallin toimii, mutta lämmityselementti ei kuumene.	Termostaatin nuppia ei ole asetettu lämmitystilaan.	Käännä nuppi lämmitystilaan.
	Termostaatti on poistanut lämmityselementin käytöstä.	Käännä termostaatin nuppia ja kuuntele napsautusääntä. Jos napsautusta ei kuulu ja termostaatti on vahingoittumaton, lämmityselementti käynnistyy automaattisesti, kun lämpötila on laskenut.
	Ylikuumenemissuoja on aktivoitu.	Pysäytä tuote ja varmista, että ilmanotto- tai ilmanpoistoaukko ei ole tukossa. Irrota pistoke ja odota vähintään 10 minuuttia, jotta ylikuumenemissuoja nollautuu. Käynnistä sitten tuote uudelleen.
	Käyttäjän toimia vaativa ylikuumenemissuoja on aktivoitu.	Irrota tuote pistorasiasta ja aseta tikku ohjauspaneelin nollausreikään. Paina nollauspainiketta alas ja kytke virtapiiri uudelleen (kuva 1).
Tuote on kytketty verkkovirtaan, mutta se ei käynnisty.	Tuote on asetettu epätasaiselle alustalle ja kallistussuoja on aktivoitu.	Aseta tuote vaakasuoraan ja vakaaseen maahan.
Epänormaali melu.	Tuote on asetettu epätasaiselle alustalle.	

5 Huolto

! **Varoitus!** Irrota tuote pistorasiasta ennen kuin se puhdistetaan tai sille tehdään huoltotoimenpiteitä.

5.1 Tuotteen puhdistaminen

! **Huomio!** Älä käytä liuotinta tuotteen puhdistamiseen. Älä päästä vettä tuotteen sisään.

- Puhdista tuote kostealla liinalla.
- Jos tuote on hyvin likainen, puhdista se käyttämällä sientä, joka on kastettu alle 50 C°:n lämpöiseen veteen, sekä mietoa pesuainetta. Kuivaa sen jälkeen puhtaalla liinalla.
- Puhdista johto ja pistoke kuivalla liinalla ja säilytä niitä muovipussissa.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	400 V ~ 50 Hz
Lämmitysteho	9 kW
Sulake	13,0 A
Tehon asetukset	52/4500/9000 W
Suurin ilmavirta	1198 m ³ /h
Ilman nopeus	4,4 m/s
Työskentelyalue	80 m ²
Termostaatin manuaalinen nollaus	80 °C
Ympäristön lämpötila	-15 °C - +25 °C
Suojausluokitus	IP24
Mitat	355 x 300 x 490 mm
Paino	9,6 kg

Sommaire

1	Introduction	32
1.1	Description du produit.....	32
1.2	Utilisation prévue.....	32
1.3	Symboles.....	32
1.4	Aperçu.....	32
2	Sécurité	32
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	32
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	33
3	Fonctionnement	33
3.1	Pour utiliser le produit.....	33
3.2	Pour arrêter le produit.....	33
3.3	Protection contre la surchauffe.....	34
3.4	Protection contre l'inclinaison.....	34
4	Stockage	34
5	Maintenance	34
5.1	Pour nettoyer le produit.....	34
6	Dépannage	34
7	Élimination	35
7.1	Pour éliminer le produit.....	35
8	Données techniques	35

1 Introduction




1.1 Description du produit

Le produit fournit de la chaleur pour de grandes surfaces (80 m²) et est équipé d'une poignée pour un transport facile. Il se connecte à l'aide d'une prise triphasée et dispose d'une protection contre le basculement et la surchauffe.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné à être utilisé pour le chauffage temporaire des entrepôts, des bâtiments, des ateliers, des garages, des granges et d'autres endroits secs.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour référence future.
IP24	Indice de protection IP24.
	Avertissement ! Ne pas couvrir le produit.
CE	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.4 Aperçu

Figure 1

1. Sélecteur de mode
2. Mode ventilateur (52 W)
3. Mode faible débit + ventilateur (4500 W)
4. Mode haut débit + ventilateur (9000 W)
5. Bouton de réinitialisation - réinitialise la protection contre la surchauffe
6. Bouton de thermostat

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Avertissement ! Ne couvrez pas le produit et ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air – risque d'incendie.

⚠ Attention ! Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, pour autant qu'ils soient surveillés ou reçoivent des instructions pour une utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les risques inhérents à son utilisation. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sauf s'ils ont plus de huit ans et s'ils sont sous surveillance.
- Gardez le produit et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le produit doit être connecté à une prise de courant mise à la terre.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour retirer la fiche d'alimentation.
- Gardez les enfants de moins de 3 ans et les animaux à l'écart du produit, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Placez le produit sur un sol lisse, plat et stable. N'inclinez pas et ne retournez pas le produit.
- Le produit devient très chaud lorsqu'il est utilisé. Placez le produit à une distance de sécurité des objets inflammables tels que les meubles et les rideaux, etc.
- Ne placez pas le produit sous une prise de courant.
- Protégez le produit de la poussière et de l'humidité. Ne le mettez pas à l'extérieur par temps de pluie.
- Ne connectez pas le produit à une minuterie ou à un autre appareil similaire qui démarre automatiquement le produit.
- Ne placez pas le produit dans des pièces où des liquides ou des gaz inflammables sont utilisés ou stockés.
- Si une rallonge est utilisée, elle doit être aussi courte que possible mais pas plus longue que 3 m, et doit être complètement déroulée.

- Ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise de courant que le produit.
- Évitez d'utiliser le produit à proximité d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Le coupleur d'alimentation est étanche lorsqu'il n'est pas utilisé. Afin d'éviter tout risque de choc électrique ou de courant de fuite, n'utilisez jamais le produit avec les mains mouillées et n'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il y a de l'eau sur le cordon d'alimentation.
- Ne mettez pas le produit dans un véhicule en mouvement ou de manière à ce qu'il puisse basculer.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés de quelque manière que ce soit. Pour des raisons de sécurité, le cordon d'alimentation ne doit être remplacé ou réparé que par un électricien ou un centre de service agréé.
- Le produit doit avoir un espace libre de 100 cm à l'avant et à l'arrière, et de 50 cm sur les côtés.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.

3 Fonctionnement

3.1 Pour utiliser le produit

Remarque ! Lorsque le produit est utilisé pour la première fois, il peut émettre de la fumée. Ceci est normal et cesse au bout d'un certain temps.

- 1 Placez le produit à la verticale sur un sol plat à une distance de sécurité des objets inflammables.
- 2 Branchez le produit à une prise secteur.
- 3 Tournez le bouton du thermostat sur la position MAX et tournez le sélecteur de mode à pleine puissance. Lorsque la température ambiante applicable a été atteinte, tournez le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le thermostat s'arrête.

Remarque ! Le thermostat démarrera et arrêtera automatiquement le chauffage pour réguler la température ambiante à la valeur définie.

3.2 Pour arrêter le produit

- Tournez le bouton du thermostat sur la température minimale et le bouton de sélection du mode sur le mode ventilateur. Laissez le ventilateur refroidir le produit pendant 2 minutes, puis tournez le bouton de sélection du mode sur « 0 » avant d'éteindre et de débrancher la fiche.

3.3 Protection contre la surchauffe

Remarque ! La protection contre la surchauffe est activée lorsque la température atteint 80°C.

- La protection contre la surchauffe arrête le produit en cas de surchauffe. Si cela se produit, débranchez la fiche d'alimentation et laissez le ventilateur refroidir. La protection contre la surchauffe doit être réinitialisée manuellement.

3.4 Protection contre l'inclinaison

- Le produit est équipé d'une protection contre l'inclinaison, conçue pour arrêter le produit en cas d'inclinaison excessive.

4 Stockage

- Laissez le produit refroidir avant de le ranger.
- Couvrez le produit avec un sac en plastique et remettez-le dans la boîte. Rangez-le à l'intérieur dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

6 Dépannage

Problème	Cause possible	Action
Le produit ne démarre pas même lorsqu'il est branché.	La fiche ou le fil est cassé.	Débranchez la fiche, examinez les connexions, puis rebranchez la fiche d'alimentation.
	Il n'y a pas d'alimentation dans la prise de courant.	Branchez la fiche dans une prise de courant.
L'élément chauffant s'allume.	La tension d'entrée est trop élevée ou trop faible.	Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant avec la tension correcte (voir la plaque signalétique).
	L'entrée d'air est bloquée.	Placez le ventilateur à une distance de sécurité des rideaux, des sacs en plastique, des papiers et des autres objets qui peuvent couvrir ou bloquer l'entrée d'air.
Le ventilateur fonctionne mais l'élément chauffant ne chauffe pas.	Le bouton du thermostat n'est pas réglé sur un mode de chauffage.	Tournez le bouton en mode chauffage.
	Le thermostat a débranché l'élément chauffant.	Tournez le bouton du thermostat jusqu'à entendre un « clic ». S'il n'y a pas de clic et que le thermostat n'est pas endommagé, l'élément chauffant s'allume automatiquement lorsque la température a baissé.
	La protection contre la surchauffe a été activée.	Arrêtez le produit et assurez-vous que l'entrée ou la sortie d'air ne sont pas obstruées. Débranchez la fiche et attendez au moins 10 minutes pour que la protection contre la surchauffe se réinitialise. Redémarrez ensuite le produit.
	La protection contre la surchauffe non automatique a été activée.	Débranchez le produit de la prise de courant et insérez un bâton dans le trou de réinitialisation du panneau de commande. Appuyez sur le bouton de réinitialisation et rebranchez le circuit (Figure 1).
Le produit est branché mais ne démarre pas.	Le produit repose sur un sol irrégulier et la protection contre le basculement a été activée.	Placez le produit sur un sol horizontal et stable.
Bruit anormal.	Le produit repose sur un sol inégal.	

- Nettoyez le produit à l'aide d'un aspirateur ou d'air comprimé s'il est poussiéreux lorsque vous le sortez du stockage.

5 Maintenance

⚠ Avertissement ! Débranchez le produit de la prise de courant avant de le nettoyer ou de procéder à un quelconque entretien.

5.1 Pour nettoyer le produit

⚠ Attention ! N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le produit. Ne laissez pas de l'eau pénétrer à l'intérieur du produit.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide.
- Si le produit est très sale, nettoyez-le avec une éponge trempée dans de l'eau à <50°C et un détergent doux. Séchez-le ensuite avec un chiffon propre.
- Nettoyez le cordon et la fiche avec un chiffon sec et rangez-les dans un sac en plastique.

7 Élimination

7.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	400 V ~ 50 Hz
Puissance calorifique	9 kW
Fusible	13,0 A
Paramètres d'alimentation	52/4500/9000 W
Volume d'air maximal	1198 m ³ /h
Vitesse de l'air	4,4 m/s
Zone de travail	80 m ²
Thermostat à réinitialisation manuelle	80 °C
Température ambiante	-15 - +25°C
Indice de protection	IP24
Dimensions	355x300x490 mm
Poids	9,6 kg

Inhoudsopgave

1 Inleiding	36
1.1 Productbeschrijving.....	36
1.2 Beoogd gebruik.....	36
1.3 Symbolen.....	36
1.4 Overzicht.....	36
2 Veiligheid	36
2.1 Definities van veiligheid.....	36
2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik.....	37
3 Gebruik	37
3.1 Het product bedienen.....	37
3.2 het product uitschakelen.....	37
3.3 Bescherming tegen oververhitting.....	37
3.4 Kantelbeveiliging.....	38
4 Opbergen	38
5 Onderhoud	38
5.1 Het product schoonmaken.....	38
6 Problemen oplossen	38
7 Afvoeren	39
7.1 Het product weggooien.....	39
8 Technische gegevens	39

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product biedt warmte voor grote oppervlakken (80 m²) en is uitgerust met een handvat voor eenvoudig transport. Het wordt aangesloten met een driefasenstekker en is voorzien van kantel- en oververhittingsbeveiliging.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor tijdelijke verwarming van opslagruimten, gebouwen, werkplaatsen, garages, schuren en andere droge ruimtes.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
IP24	Beschermingsgraad IP24
	Waarschuwing! Dek het product niet af.
CE	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -verordeningen.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.4 Overzicht

Afbeelding 1

1. Modusselector
2. Ventilatormodus (52 W)
3. Lage-uitgangsmodus + ventilator (4500 W)
4. Hoge-uitvoermodus + ventilator (9000 W)
5. Resetknop - de oververhittingsbeveiliging resetten
6. Thermostaatknop

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

! Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

! Waarschuwing! Dek het product niet af en blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat niet – brandgevaar.

! Voorzichtig! Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan kinderen en kwetsbare personen.

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen, of mensen zonder ervaring of kennis, mits deze onder toezicht staan of instructies krijgen over veilig gebruik van het product, en de risico's van het gebruik begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht worden gehouden.
- Houd het product en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het product moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker te verwijderen.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar en dieren uit de buurt van het product, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Zet het product op een gladde, vlakke en stabiele ondergrond. Kantel of draai het product niet ondersteboven.
- Het product wordt erg heet tijdens gebruik. Plaats het product op veilige afstand van brandbare voorwerpen zoals meubels en gordijnen enz.
- Plaats het product niet onder een stopcontact.
- Bescherm het product tegen stof en vocht. Zet het niet buiten bij regenachtig weer.
- Sluit het product niet aan op een timer of een soortgelijk apparaat dat het product automatisch start.
- Plaats het product niet in ruimtes waar ontvlambare vloeistoffen of gassen worden gebruikt of opgeslagen.
- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet het zo kort mogelijk zijn, maar niet langer dan 3 m, en moet het volledig worden afgerold.
- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact als het product.

- Gebruik het product niet in de nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- De stroomkoppeling is waterdicht als hij niet wordt gebruikt. Om mogelijke elektrische schokken of lekstroom te voorkomen, mag u het product nooit met natte handen gebruiken of het apparaat bedienen als er water op het netsnoer staat.
- Plaats het product niet in een bewegend voertuig of op een manier dat het kan kantelen.
- Gebruik het product niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Om veiligheidsredenen mag het netsnoer alleen worden vervangen of gerepareerd door een elektricien of een erkend servicecentrum.
- Het product moet een vrije ruimte hebben van 100 cm voor en achter en 50 cm aan de zijkanten.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Pas het product niet aan.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.

3 Gebruik

3.1 Het product bedienen

Let op! Wanneer het product voor het eerst wordt gebruikt, kan er wat rook vrijkomen. Dit is normaal en stopt na een tijdje.

- 1 Zet het product rechtop op een vlakke ondergrond op veilige afstand van brandbare voorwerpen.
- 2 Sluit het product aan op een stopcontact.
- 3 Draai de thermostaatknop naar de MAX-stand en zet de keuzeknop op vol vermogen. Als de gewenste kamertemperatuur is bereikt, draait u de thermostaatknop tegen de klok in tot de thermostaat stopt.

Let op! De thermostaat zal de verwarming automatisch starten en stoppen om de kamertemperatuur te regelen op de ingestelde waarde.

3.2 het product uitschakelen

- Draai de thermostaatknop naar de minimumtemperatuur en de moduskeuzeknop naar de ventilatorstand. Laat de ventilator het product 2 minuten afkoelen en zet dan de moduskeuzeknop op '0' voordat u het product uitschakelt en de stekker uit het stopcontact trekt.

3.3 Bescherming tegen oververhitting

Let op! De oververhittingsbeveiliging wordt geactiveerd wanneer de temperatuur 80 °C bereikt.

- De oververhittingsbeveiliging stopt het product als het oververhit raakt. Als dit gebeurt, trekt u de stekker uit het stopcontact en laat u de ventilator afkoelen. De oververhittingsbeveiliging moet handmatig worden gereset.

3.4 Kantelbeveiliging

- Het product is uitgerust met kantelbeveiliging, die is ontworpen om het product te stoppen als het te veel kantelt.

4 Opbergen

- Laat het product afkoelen voordat u het opbergt.
- Bedek het product met een plastic zak en stop het terug in de doos. Bewaar het binnen op een koele en droge plaats als u het niet gebruikt.
- Reinig het product met een stofzuiger of perslucht als het stoffig is wanneer u het uit de opslag haalt.

6 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Het product start niet, zelfs niet als de stekker in het stopcontact zit.	De stekker of draad is kapot.	Trek de stekker uit het stopcontact, controleer de aansluitingen en sluit vervolgens de stekker weer aan.
	Er is geen stroom in het stopcontact.	Steek de stekker in een stopcontact met stroom.
Het verwarmingselement gloeit.	De ingangsspanning is te hoog of te laag.	Steek de stekker in een stopcontact met de juiste spanning (zie het typeplaatje).
	De luchtinlaat is geblokkeerd.	Plaats de ventilator op een veilige afstand van gordijnen, plastic zakken, papieren en andere voorwerpen die de luchtinlaat kunnen bedekken of blokkeren.
De ventilator werkt, maar het verwarmingselement wordt niet heet.	De thermostaatknop is niet ingesteld op een verwarmingsmodus.	Draai de knop naar een verwarmingsmodus.
	De thermostaat heeft het verwarmingselement losgekoppeld.	Draai aan de thermostaatknop en luister of u een 'klik' hoort. Als er geen klik is en de thermostaat onbeschadigd is, wordt het verwarmingselement automatisch ingeschakeld als de temperatuur is gedaald.
	De oververhittingsbeveiliging is geactiveerd.	Stop het product en controleer of de luchtinlaat of luchtuitlaat niet geblokkeerd is. Trek de stekker uit het stopcontact en wacht minstens 10 minuten om de oververhittingsbeveiliging te laten resetten. Start het product vervolgens opnieuw op.
	De beveiliging tegen oververhitting is geactiveerd.	Haal de stekker van het product uit het stopcontact en steek een stokje in de resetopening op het bedieningspaneel. Druk de resetknop in en sluit het circuit opnieuw aan (Afbeelding 1).
Het product is aangesloten maar start niet.	Het product staat op een oneffen ondergrond en de kantelbeveiliging is geactiveerd.	Zet het product op een horizontale en stabiele ondergrond.
Abnormaal geluid.	Het product staat op een oneffen ondergrond.	

5 Onderhoud

⚠ Waarschuwing! Koppel het product los van het stopcontact voordat u het schoonmaakt of u onderhoud uitvoert.

5.1 Het product schoonmaken

⚠ Voorzichtig! Gebruik geen oplosmiddelen om het product te reinigen. Zorg dat er geen water in het product komt.

- Reinig het product met een vochtige doek.
- Als het product erg vuil is, reinig het dan met een sponn gedompeld in water van < 50 °C en een mild schoonmaakmiddel. Droog het daarna af met een schone doek.
- Reinig het snoer met de stekker met een droge doek en bewaar het in een plastic zak.

7 Afvoeren

7.1 Het product weggooien

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product weggooit. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	400 V ~ 50 Hz
Verwarmingsvermogen	9 kW
Zekering	13,0 A
Vermogensinstellingen	52/4500/9000 W
Max. luchtvolume	1198 m ³ /u
Luchtsnelheid	4,4 m/s
Werkgebied	80 m ²
Thermostaat handmatig resetten	80 °C
Omgevingstemperatuur	-15 - +25 °C
Beschermingsklasse	IP24
Afmetingen	355 x 300 x 490 mm
Gewicht	9,6 kg

Contact details	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, SWEDEN			EN	
Model identifiers(s):	029128				
Item	Symbol	Value	unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output / room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	5	kW	Single stage heat output, no room temperature control	No [Yes/No]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	2,5	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No [Yes/No]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	5	kW	Mechanic thermostat room temperature control	Yes [Yes/No]
Power consumption				Electronic room temperature control	No [Yes/No]
In off-mode	P_o	0	W	Electronic room temperature control plus day timer	No [Yes/No]
In standby mode	P_{sm}	0	W	Electronic room temperature control plus week timer	No [Yes/No]
In idle mode	P_{ide}	0	W	Other control options (multiple selections possible)	
In networked standby mode	P_{nsm}	0	W	Room temperature control, with presence detection	No [Yes/No]
Standby mode with display of information or status	No	[Yes/No]		Room temperature control, with open window detection	No [Yes/No]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,lon}$	85	%	Distance control options	No [Yes/No]
				Adaptive start control	No [Yes/No]
				Working time limitation	No [Yes/No]
				Black bulb sensor	No [Yes/No]
				Self-learning functionality	No [Yes/No]
				Control accuracy	No [Yes/No]
Kontaktuppgifter	Jula AB Box 363, 532 24 Skara, Sverige			SV	
Modellbeteckning:	029128				
Funktion	Symbol	Värde	enhet	Funktion	Enhet
Värmeeffekt				Typ av värmeeffekt/rumtemperaturreglering (välj en)	
Nominell värmeeffekt	P_{nom}	5	kW	Enstegs-värmeeffekt, ingen rumtemperaturreglering	Nej [Ja/Nej]
Minsta värmeeffekt (vägledande)	P_{min}	2,5	kW	Två eller flera manuella steg, ingen rumtemperaturreglering	Nej [Ja/Nej]
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	5	kW	Mekanisk termostat för rumtemperaturreglering	Ja [Ja/Nej]
Strömförbrukning				Elektronisk rumtemperaturreglering	Nej [Ja/Nej]
I avstängt läge	P_o	0	W	Elektronisk rumtemperaturreglering plus dag-timer	Nej [Ja/Nej]
I standbyläge	P_{sm}	0	W	Elektronisk rumtemperaturreglering plus vecko-timer	Nej [Ja/Nej]
I viloläge	P_{ide}	0	W	Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)	
I nätverksanslutet standbyläge	P_{nsm}	0	W	Rumtemperaturkontroll med närvarodetektering	Nej [Ja/Nej]
Standbyläge med visning av information eller status	Nej	[Ja/Nej]		Rumtemperaturreglering, med detektering av öppet fönster	Nej [Ja/Nej]
Energieffektivitet för rumsuppvärmning per säsong i aktivt läge	$\eta_{s,pd}$	85	%	Tillval för avståndskontroll	Nej [Ja/Nej]
				Adaptiv startkontroll	Nej [Ja/Nej]
				Arbetstidsbegränsning	Nej [Ja/Nej]
				Detektering av trasig glödlampa	Nej [Ja/Nej]
				Självlärande funktionalitet	Nej [Ja/Nej]
				Kontrollnognannhet	Nej [Ja/Nej]

Kontaktoplysninger		Jula AB Box 363, 532 24 Skara, SVERIGE			NO	
Modelidentifikator(er):		029128				
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet	Artikkel	Enhet	
Varmeeffekt				Type regulering av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)		
Nominell varmeeffekt	P_{nom}	5	kW	Ett trinn varmeeffekt og ingen romtemperaturkontroll	Nei	[Ja/Nei]
Minimum varmeeffekt (veiledende)	P_{min}	2,5	kW	To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturregulering	Nei	[Ja/Nei]
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max,c}$	5	kW	Mekanisk termostatstyring av romtemperatur	Ja	[Ja/Nei]
Strømforgbruk				Elektronisk styring av romtemperatur	Nei	[Ja/Nei]
I AV-modus	P_o	0	W	Elektronisk styring av romtemperatur og dagtidsur	Nei	[Ja/Nei]
I standby-modus	P_{sm}	0	W	Elektronisk styring av romtemperatur og uketidsur	Nei	[Ja/Nei]
I tomgangsmodus	$P_{tomgang}$	0	W	Andre kontrollalternativer (flere valg mulig)		
I nettverktilkoblet standby-modus	P_{rom}	0	W	Romtemperaturregulering med tilstedeværelsesdeteksjon	Nei	[Ja/Nei]
Standby-modus med visning av informasjon eller status		Nei	[Ja/Nei]	Romtemperaturregulering med deteksjon av åpent vindu	Nei	[Ja/Nei]
Sesongmessig energieffektivitet for romoppvarming i aktiv modus	η_{op}	85	%	Alternativer for avstandskontroll	Nei	[Ja/Nei]
				Adaptiv startkontroll	Nei	[Ja/Nei]
				Arbeidstidsbegrensning	Nei	[Ja/Nei]
				Svartpæresensor	Nei	[Ja/Nei]
				Selværende funksjonalitet	Nei	[Ja/Nei]
				Kontrollnøyaktighet	Nei	[Ja/Nei]
Kontaktoplysninger		Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, SVERIGE			DA	
Modelidentifikasjon:		029128				
Vare	Symbol	Værdi	enhet	Vare	Enhet	
Varmeydelse				Type af varmeydelse/romtemperaturstyring (vælg én)		
Nominel varmeydelse	P_{nom}	5	kW	Et-trinsvarmeydelse uden romtemperaturstyring	Nej	[Ja/Nej]
Mindste varmeydelse (vejledende)	P_{min}	2,5	kW	To eller flere manuelle trin uden romtemperaturstyring	Nej	[Ja/Nej]
Maksimal kontinuerlig varmeydelse	$P_{max,c}$	5	kW	Mekanisk romtemperaturstyring	Ja	[Ja/Nej]
Strømforgbrug				Elektronisk romtemperaturstyring	Nej	[Ja/Nej]
I slukket tilstand	P_o	0	W	Elektronisk romtemperaturstyring og døgtimer	Nej	[Ja/Nej]
I standbytilstand	P_{sm}	0	W	Elektronisk romtemperaturstyring og ugetimer	Nej	[Ja/Nej]
I tomgangstilstand	P_{ole}	0	W	Andre styringsmuligheder (flere valg mulige)		
I standbytilstand	P_{rom}	0	W	Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor	Nej	[Ja/Nej]
Standbytilstand med visning af information eller status		Nej	[Ja/Nej]	Rumtemperaturstyring med temperaturfølsensor	Nej	[Ja/Nej]
Årsvirkningsgrad i aktiv tilstand	$\eta_{s,on}$	85	%	Telestyring	Nej	[Ja/Nej]
				Adaptiv startstyring	Nej	[Ja/Nej]
				Drifttidsbegrensning	Nej	[Ja/Nej]
				Black bulb-sensor	Nej	[Ja/Nej]
				Selvåring	Nej	[Ja/Nej]
				Styringsnøjagtighed	Nej	[Ja/Nej]

Dane kontaktowe	Jula AB Skrzynka pocztowa 363, 532 24 SKARA, SZWECJA			PL	
Identyfikator(y) modelu:	029128				
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc ciepła				Typ mocy ciepłej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden)	
Nominalna moc ciepła	P_{nom}	5	kW	Jednostopniowa moc ciepła bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie [Tak/Nie]
Minimalna moc ciepła (orientacyjna)	P_{min}	2,5	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie [Tak/Nie]
Maksymalna stała moc ciepła	$P_{max,c}$	5	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Tak [Tak/Nie]
Pobór energii				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	
W trybie wyłączenia	P_o	0	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	Nie [Tak/Nie]
W trybie czuwania	P_{sm}	0	W	Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	Nie [Tak/Nie]
W trybie bezczynności	P_{idle}	0	W	Inne opcje regulacji (możliwość wielokrotnego wyboru)	
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	P_{nom}	0	W	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie [Tak/Nie]
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu		Nie	[Tak/Nie]	Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Nie [Tak/Nie]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	$\eta_{s,on}$	85	%	Opcje regulacji na odległość	Nie [Tak/Nie]
				Adaptacyjna regulacja startu	Nie [Tak/Nie]
				Ograniczenie czasu pracy	Nie [Tak/Nie]
				Czujnik ciepła promieniowania	Nie [Tak/Nie]
				Funkcja samoczucia się	Nie [Tak/Nie]
				Precyzyja regulacji	Nie [Tak/Nie]
Kontaktangaben	© Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, Schweden			DE	
Modellkennung(en)	029128				
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Heizleistung				Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (eine auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nenn}	5	kW	Einstufige Heizleistung, keine Raumtemperaturregelung	Nein [Ja/Nein]
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P_{min}	2,5	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein [Ja/Nein]
Maximale kontinuierliche Heizleistung	$P_{max,c}$	5	kW	Mechanische Thermostat-Raumtemperaturregelung	Ja [Ja/Nein]
Energieverbrauch				Elektronische Raumtemperaturregelung	
Im Aus-Modus	P_o	0	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein [Ja/Nein]
Im Standby-Modus	P_{sm}	0	W	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochentimer	Nein [Ja/Nein]
Im Ruhe-Modus	P_{idle}	0	W	Andere Steuerungsmöglichkeit (Mehrfachauswahl möglich)	
Im vernetzten Standby-Modus	P_{nom}	0	W	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nein [Ja/Nein]
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status		Nein	[Ja/Nein]	Raumtemperaturregelung, mit Fenster-Offen-Erkennung	Nein [Ja/Nein]
Saisonale Raumheizungseffizienz im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	85	%	Distanzkontrollmöglichkeiten	Nein [Ja/Nein]
				Adaptive Startkontrolle	Nein [Ja/Nein]
				Betriebszeitbegrenzung	Nein [Ja/Nein]
				„Black Bulb“-Sensor	Nein [Ja/Nein]
				Selbstlernende Funktionalität	Nein [Ja/Nein]
				Kontrollgenauigkeit	Nein [Ja/Nein]

Yhteystiedot	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, SWEDEN			FI	
Mallitunniste(et):	029128				
Osa	Symboli	Arvo	yksikkö	Osa	Yksikkö
Lämmöntuotto				Lämmönoton tyyppi / huonelämpötilan säätö (valitse yksi)	
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	5	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto ilman huonelämpötilan säätöä	Ei [Kyllä/Ei]
Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)	P_{min}	2,5	kW	Kaksi tai useampia manuaalisia vaiheita, ei huonelämpötilan säätöä	Ei [Kyllä/Ei]
Suurin jatkuva lämmöntuotto	$P_{max,c}$	5	kW	Huonelämpötilan säätö mekaanisella termostaattilla	Kyllä [Kyllä/Ei]
Virrankulutus				Sähköinen huonelämpötilan säätö	Ei [Kyllä/Ei]
Pois päältä -tilassa	P_o	0	W	Sähköinen huonelämpötilan säätö ja päiväajastin	Ei [Kyllä/Ei]
Valmiustila	P_{sm}	0	W	Sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	Ei [Kyllä/Ei]
Joutokäyntitilassa	P_{idle}	0	W	Muu ohjausvaihtoehto (useita vaihtoehtoja)	
Verkkovalmiustilassa	P_{nom}	0	W	Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimella	Ei [Kyllä/Ei]
Valmiustila ja tietojen tai tilan näytö	Ei	[Kyllä/Ei]		Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimella	Ei [Kyllä/Ei]
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivisessa tilassa	$\eta_{s,on}$	85	%	Etäohjausvaihtoehdot	Ei [Kyllä/Ei]
				Mukautuva käynnistyksen ohjaus	Ei [Kyllä/Ei]
				Työajan rajoitus	Ei [Kyllä/Ei]
				Black bulb -anturi	Ei [Kyllä/Ei]
				Itseoppiva toiminnallisuus	Ei [Kyllä/Ei]
				Ohjauksen tarkkuus	Ei [Kyllä/Ei]
Coordonnées	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, Suède			FR	
Identifiant(s) du modèle :	029128				
Article	Symbole	Valeur	unité	Article	Unité
Puissance calorifique				Type de puissance calorifique / régulation de la température ambiante (sélectionner une option)	
Puissance calorifique nominale	P_{nom}	5	kW	Puissance calorifique à une seule étape, pas de contrôle de la température ambiante	Non [Oui/Non]
Puissance calorifique minimale (indicatif)	P_{min}	2,5	kW	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non [Oui/Non]
Puissance calorifique continue maximale	$P_{max,c}$	5	kW	Contrôle par thermostat mécanique de la température ambiante	Oui [Oui/Non]
Consommation électrique				Contrôle électronique de la température ambiante	Non [Oui/Non]
En mode arrêt	P_o	0	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie de jour	Non [Oui/Non]
En mode veille	P_{sm}	0	W	Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Non [Oui/Non]
En mode inactif	$P_{inactif}$	0	W	Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
En mode veille en réseau	P_{NSM}	0	W	Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non [Oui/Non]
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état	Non	[Oui/Non]		Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	Non [Oui/Non]
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	85	%	Options de contrôle de distance	Non [Oui/Non]
				Contrôle de démarrage adaptatif	Non [Oui/Non]
				Limitation du temps de travail	Non [Oui/Non]
				Capteur d'ampoule noire	Non [Oui/Non]
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non [Oui/Non]
				Précision du contrôle	Non [Oui/Non]

Contactgegevens	Jula AB Box 363, 532 24 SKARA, ZWEDEN			NL	
Modelaanduiding(en):	029128				
Item	Symbol	Waarde	eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte / kamertemperatuurregeling (kies er een)	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	5	kW	Enkelefasige warmteafgifte, geen kamertemperatuurregeling	Nee [Ja/Nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	2,5	kW	Twee of meer handmatige fasen, geen kamertemperatuurregeling	Nee [Ja/Nee]
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	5	kW	Mechanische thermostaat, kamertemperatuurregeling	Ja [Ja/Nee]
Stroomverbruik				Elektronische kamertemperatuurregeling	Nee [Ja/Nee]
In de uit-stand	P_o	0	W	Elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	Nee [Ja/Nee]
In stand-bymodus	P_{sm}	0	W	Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	Nee [Ja/Nee]
In ruststand	P_{idle}	0	W	Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
In de netwerkgebonden stand-bymodus	P_{snm}	0	W	Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	Nee [Ja/Nee]
Stand-bymodus met weergave van informatie of status		Nee	[Ja/Nee]	Kamertemperatuurregeling, met detectie van open ramen	Nee [Ja/Nee]
Seizoensgebonden energierendement voor ruimteverwarming in actieve modus	$\eta_{s,on}$	85	%	Afstandsbedieningsopties	Nee [Ja/Nee]
				Adaptieve startregeling	Nee [Ja/Nee]
				Werktijdbeperking	Nee [Ja/Nee]
				Sensor voor zwarte lamp	Nee [Ja/Nee]
				Zelflerende functionaliteit	Nee [Ja/Nee]
				Controle nauwkeurigheid	Nee [Ja/Nee]



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /
EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING
/DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄT SERKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ /
EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu /
Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

029128

Model no.: IFH03-90-G



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**PORTABLE CONSTRUCTION HEATER / BYGGFLÄKT / BYGGVIFTE / VARMEBLÆSER /
NAGRZEWNICA ELEKTRYCZNA / BAUHEIZER / RAKENNUSTUULETIN / APPAREIL DE
CHAUFFAGE INDUSTRIEL / BOUWVENTILATOR**

400V,9kW

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
LVD 2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15, EN 60335-2-30:2009+A11+A1+A12, EN 62233:2008
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1, EN 61000-3-3:2013+A1+A2
Eco design Directive 2009/125/EC Commission regulation (EU) 2015/1188	EN 60675:1995+A1:1998+A2:2018+A11:2019, EN 50564:2011
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Dette produkt blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -24
Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Skara 2024-01-24

Fredrik Bohman
BUSINESS AREA MANAGER



www.jula.com